

Uvodnik • Editorial



Drage čitateljice i čitatelji, drugi broj časopisa *Libri & Liberi* svojim priložima obilježava nekoliko važnih događaja. Započinjemo ga studijama Nade Kujundžić o žanrovskim obilježjima dijela korpusa koji je uvršten u zbirku *Kinder- und Hausmärchen* braće Grimm iz 1812. i Marijane Hameršak o ranoj hrvatskoj recepciji njihovih pripovijedi. Time ujedno obilježavamo 200. obljetnicu pojavljivanja knjige *Bajke za djecu i dom* i otvaramo temu braće Grimm koja se provlači i u drugim rubrikama ovoga broja. U rubrici *Baština* donosimo tako pretiske prvih sačuvanih prijevoda koji su u hrvatsku kulturu vjerojatno došli upravo iz navedene zbirke, a u rubrici *Grada* pretiske stranica iz najstarijega hrvatskoga znanstvenoga časopisa *Arkiv* koji pokazuju da su slavna braća bila članovi uglednoga hrvatskoga Društva za jugoslavensku povjestnicu i starine od 1851., tj. od njegova osnutka. U rubrici *Nanovo* objavljujemo članak Maje Bošković-Stulli „Bajka“ koji donosi pregled istraživanja te važne pripovjedne vrste. Iako se izvorno pojavio prije trideset godina, još je uvijek relevantan i poticajan za hrvatsku sredinu. Na taj se način ujedno želimo oprostiti s ovom uglednom folkloristicom i znanstvenicom, koja nas je napustila sredinom 2012. godine, i odati joj dužnu počast.

U rubrici *Studije*, nadalje, objavljujemo rad Anne Wing Bo Tso o načinu pojavljivanja motiva ‘čudovišno-ženskoga’ u djelima trojice važnih predstavnika engleske dječje književnosti, Kristine Lareau o tome kako se odrasli pogled na dječju i adolescentsku spolnost manifestira u novijim američkim romanima za mladež te rad Cynthie McDermott koja pokazuje kako književna djela mogu pripomoći razvijanju osjećaja pravednosti u radu s učenicima. Rubriku zaključujemo prvim radom mlade autorice Marice Perić, o djelu hrvatskoga dječjega pjesnika Zvonimira Baloga. Time *Libri & Liberi* velikome majstoru riječi ujedno čestita osamdeseti rođendan.

Posebno nam je drago što možemo objaviti razgovor s Jožom Skokom, dugogodišnjim sveučilišnim profesorom dječje književnosti, koji je presudno pridonio i još pridonosi tomu području, ne samo svojim radovima i brojnim uredničkim knjigama, nego i kao dugogodišnji urednik većega broja književnih časopisa za djecu, ali i hrvatskoga časopisa za estetski odgoj, dječje stvaralaštvo

i društvene probleme mladih *Umjetnost i dijete*, publikacije koja se na određen način može smatrati i prethodnicom časopisa *Libri & Liberi*. U razgovoru se Joža Skok osvrće na različite aspekte svoje djelatnosti vezane uz dječju književnost, osvjetljajući pritom kontekst i uvjete u kojima se proteklih desetljeća razvijala hrvatska dječja književnost i njezino istraživanje.

Drugim brojem zaključujemo prvo godište časopisa *Libri & Liberi*. Nadamo se da će u godinama koje dolaze, mnogi od Vas, dragi čitatelji, pridonijeti njegovoj aktualnosti i zanimljivosti te se unaprijed radujemo budućoj suradnji.

Glavna urednica



Dear Readers,

The second issue of *Libri & Liberi* pays tribute to some important events. In the first place, we wish to mark the 200th anniversary of the appearance of *Kinder- und Hausmärchen* [Children and Household Tales] by the Brothers Grimm, the leitmotif of several sections in this issue. Thus the *Papers* section opens with Nada Kujundžić's work on genre features of types of narratives other than fairy tales in this 1812 collection, which is followed by Marijana Hameršak's paper on the early Croatian reception of the Grimms' tales. The *Dusty Covers* section includes facsimiles of the first preserved publications of translations and adaptations of the Grimms' tales that entered the Croatian cultural context through the above-mentioned collection. The *Fact File* section shows facsimiles of a few pages from *Arkiv*, the oldest Croatian academic journal, which demonstrate that the Grimm brothers had been members of the respected Croatian Society for Southern-Slavic History and Antiquity since its foundation in 1851. The contribution in the *Reprinted Papers* section is the article "Bajka" [Fairy tale] by Maja Bošković-Stulli, originally published thirty years ago, which gives the state of the art of international research on fairy tale as a genre at that time, and which is still relevant for the Croatian context, considering that some seminal works have not yet been translated into Croatian. By reprinting her paper, *Libri & Liberi* also wishes to cherish the memory of Maja Bošković-Stulli, who passed away in August 2012, and to pay our respect and gratitude to this prominent Croatian folklorist and brilliant scholar.